

## 中國人が思う外国人の好きなところ、嫌いなところ 3 選

1

Wǒ jiào Cáo Mǎjùn, wǒ láizì Jiāngsū, nà shì wǒ de lǎojiā.

我叫曹馬俊，我来自江苏，那是我的老家。

私は曹馬俊です。江蘇省から来ていまして、そこが故郷です。

2

Mùqián ne wǒ shì zài Zhōngshān dúshū,

目前呢我是在中山读书，

現在は中山市(広東省)の学校に通っていて

3

wǒ mùqián háishi yī gè dàxuéshēng,

我目前还是一个大学生，

まだ大学生です。

4

wǒ zhèngzài dú dà èr.

我正在读大二。

今は大学 2 年生です。

5

Nà nǐ fāngbiàn shuō yīxià nín de niánlíng ma?

那你方便说一下您的年龄吗？

何歳か教えてもらってもいいですか？

6

Wǒ jīnnián shíjiǔ suì.

我今年十九岁。

19 歳です。

7

Hěn niánqīng a!

很年轻啊！

お若いですね！

8

Nà wǒ xiǎng qǐngwèn yīxià nǐ yǒu wàiguó péngyou ma?

那我想请问一下你有外国朋友吗？

ではちょっとお聞きしますが外国人の友達はいますか？

9

Wǒ yǒu wàiguó péngyou.

我有外国朋友。

はい、います。

10

Tāmen dōu shì láizì nǎge guójia de?

他们都是来自哪个国家的？

その友達はどちらの国の出身ですか？

11

Tāmen dōu shì hēirén,

他们都是黑人，

彼らはみんな黒人なんですが、

12

dànshì jùtǐ nǎge guójia wǒ bùshì hěn qīngchǔ.

但是具体哪个国家我不是很清楚。

具体的にどの国か、詳しく知らないんです。

13

Nǐ juéde wàiguórén yǒu nǎ sān gè fāngmiàn

你觉得外国人有哪三个方面

外国人に対して好きなところ、感心するところがあれば

14

shì nǐ bǐjiào xǐhuān huòzhě shuō xīnshǎng de?

是你比较喜欢或者说欣赏的？

3つ教えてもらえますか？

15

Shǒuxiān ne, wǒ děi shuō tāmen fēicháng de yǒngyú chuàngxīn,

首先呢，我得说他们非常地勇于创新，

まず、彼らは新しいものを作ることを恐れないです。

16

tāmen jùyǒu hěn qiáng de chuàngxīn yìshi,

他们具有很强的创新意识，

力強い創造心がって

17

wǒ juéde fēicháng bùcuò.

我觉得非常不错。

その点は素晴らしいと思います。

18

Wàiguórén yǒu chuàngxīnlì, yǒu chuàngzàolì tǐxiàn zài nǎxiē dìfang ne?

外国人有创新力，有创造力体现在哪些地方呢？

外国人はどの分野に創造力があるのでしょうか？

19

Néng jǔ gè lìzi ma?

能举个例子吗？

例を挙げられますか？

20

Bǐrú shuō, jiù xiàng wǒ xiànzài shǒu lǐ ná de zhège shǒujī,

比如说，就像我现在手里拿的这个手机，

例えば、いま私が持っているこの携帯電話ですが、

21

zhège píngguǒ Iphone, zhège pǐnpái,

这个苹果 iPhone, 这个品牌，

これは Apple の iPhone で

22

wǒ gǎnjué tāmen jiù zuò de fēicháng bùcuò,

我感觉他们就做得非常不错，

彼らの作るものはとてもいいと思います。

23

tāmen cǎiyòng le quánxīn de xìtǒng,

他们采用了全新的系统，

彼らは最新の技術を導入して

24

qūbié yú wǒguó de ānzhōu xìtǒng ma,

区别于我国的安卓系统嘛，

中国の Android とは異なります。

25

tāmen de chǎnpǐn zài wǒmen Zhōngguó

他们的产品在我们中国

彼らの製品は中国国内で

26

fēicháng shòudào huānyíng ma, zhèyàng.

非常受到欢迎嘛，这样。

かなり人気ですね。

27

Suǒyǐ nǐ yěshì fēicháng xǐhuan xīfāng de yīxiē chǎnpǐn de?

所以你也是非常喜欢西方的一些产品的？

ではあなたも西洋の製品がより好きですか？

28

Duì, fēicháng xǐhuan!

对，非常喜欢！

はい、とても好きですね！

29

Yóuqí shì diànzǐ chǎnpǐn háishi yǒu qítā de yīxiē?

尤其是电子产品还是有其它的一些？

特に電化製品が好きですか？他の物は？

30

Diànzǐ chǎnpǐn, bāokuò yīxiē shíshàng fāngmiàn de,

电子产品，包括一些时尚方面的，

電化製品、あとその時流行りの

31

xiàng yīzhuó dǎbàn, hái yǒu yīnyuè,

像衣着打扮，还有音乐，

ファッションや音楽などです。

32

wǒ dōu fēicháng xǐhuan xīfāng de yīxiē wénhuà.

我都非常喜欢西方的一些文化。

西洋のそのような文化がとても好きです。

33

Xiāngbǐ wàiguórén, nǐ juéde Zhōngguórén quēfá chuàngzàolì ma?

相比外国人，你觉得中国人缺乏创造力吗？

外国人と比べると、中国人は創造力が劣っていると思いますか？

34

Wǒ juéde xiāngbǐ wàiguórén éryán dehuà,

我觉得相比外国人而言的话，

外国人と比べるとなると

35

Zhōngguórén yīnggāi shì quēfá yīdiǎn chuàngzàolì de.

中国人应该是缺乏一点创造力的。

中国人はやや創造力が欠けていると思います。

36

Nàme nǐ juéde Zhōngguórén quēfá chuàngzàolì

那么你觉得中国人缺乏创造力

では中国人が創造力が欠けているのは

37

shì yīnwèi shéme yuányīn dǎozhì de ne?

是因为什么原因导致的呢？

どのような原因があると思いますか？

38

Jùtǐ de yuányīn wǒ gǎnjué yīnggāi shì cóngxiǎo...

具体的原因我感觉应该是从小...

具体的な原因は、私が思うに小さい頃から...

39

cóng xiǎoshíhou de jiàoyù kāishǐ de,

从小时候的教育开始的，

小さい頃からの教育かと思います。

40

yīnwèi zánmen Zhōngguó xiànzài dàbùfen yīnggāi shì yìngshì jiàoyù ma.

因为咱们中国现在大部分应该是应试教育嘛。

中国のほとんどの教育は試験のためのものですね。

41

Xiàng wǒ xiǎoshíhou jiùshì yīlù kǎo shàngglái de ma,

像我小时候就是一路考上来的嘛，

私が小さいときもそうでしたが、ずっとテストを受け続けて

42

jiù kǎoshì wéi zhǔ de.

就考试为主的。

まさに試験が全てでした。

43

Nà wàiguórén kěnéng jiùshì sùzhì jiàoyù,

那外国人可能就是素质教育，

外国人にとって、彼らの教育はもっと多方面にわたるものです。

44

tāmen gèng qiángzhuàng, ránhòu gèng yǒngyú qù shíjiàn.

他们更强壮，然后更勇于去实践。

より力強く、そして果敢に物事に取り組みます。

45

Nà zánmen kěnéngróng jiùshì gèng duō de shì,  
那咱们可能就是更多的是，  
私たち中国人はもっと

46

Zhōngguó de yī gè chéngyǔ jiào  
中国的一个成语叫  
中国の成語で言うところの

47

“zhǐshàngtánbīng” ma, zhèyàng.  
“纸上谈兵”嘛，这样。  
“机上の空論”という感じです。

48

Nǐ suǒ shuō de wàiguórén yǒu chuàngzàolì,  
你所说的外国人有创造力，  
あなたの言う創造力のある外国人というのは

49

nǐ zhělǐ zhě de shì láizì nǎxiē guójia de rén?  
你这里指的是来自哪些国家的人？  
どの国の人たちのことを目指してますか？

50

Wǒ gèrén juéde shì xīfāng.  
我个人觉得是西方。  
私が個人的に思うのは西洋です。

51

Xīfāng guójia de?  
西方国家的？  
西洋の国？

52

Duì, ōuměi ma!  
对，欧美嘛！  
はい、ヨーロッパとアメリカですね。

53

Láizì Hánguó, Rìběn huòzhě qítā Dōngnányà guójia de rén ne?

来自韩国、日本或者其它东南亚国家的人呢？  
韓国や日本、他の東南アジアの国の人はどうですか？

54

Nǐ juéde tāmen gēn xīfāngrén yǒu shéme qūbié ma?

你觉得他们跟西方人有什么区别吗？

西洋人と何か違いがあると感じますか？

55

Rì Hán dehuà, dōngnányà de,

日韩的话，东南亚的，

韓国や日本、東南アジアは

56

wǒ juéde tāmen fēicháng de chóngbài xīfāngrén.

我觉得他们非常地崇拜西方人。

西洋人への憧れがとても強いと思います。

57

Ó? Shì ma?

哦？是吗？

あ、そうですか？

58

Duì, wǒ juéde tāmen hěn chóngbài óuměi rén,

对，我觉得他们很崇拜欧美人，

はい、彼らは西洋人を崇めていて

59

bǐrú shuō xiàng Hánguó de liúxíng wénhuà,

比如说像韩国的流行文化，

例えば韓国のポップカルチャーは

60

wǒ gǎnjué hěn dà bùfèn dōu shì zài mófǎng óuměi de liúxíng wénhuà.

我感觉很大部分都是在模仿欧美的流行文化。

西洋の流行をかなり真似ていると思います。

61

Nàme nǐ juéde Zhōngguó yǒu mófǎng xīfāng wénhuà zhè yīkuài ma?

那么你觉得中国有模仿西方文化这一块吗？

では中国も西洋文化を模倣している思いますか？

62

Yǒu yǒu yǒu | Bǐrú shuō?

有有有 | 比如说?

そう思います。| 例えは?

63

Bǐrú shuō xiàng xiànzài wǒmen hěnduō zōngyì jiémù

比如说像现在我们很多综艺节目

例えば最近の中国では沢山のバラエティ番組がありますが

64

jiùshì fù kè de xiàng xīfāng de yīxiē zōngyì jiémù de mózǐ ma,

就是复刻的像西方的一些综艺节目的模子嘛，

まさに西洋のバラエティ番組のコピーですよね。

65

ránhòu xiàng zánmen xiànzài de yīxiē yīnyuè ya,

然后像咱们现在的一些音乐呀，

それと最近の中国の音楽や、

66

xiàng zánmen xiànzài yīxiē yīzhuó de pǐnpái de shèjì a,

像咱们现在一些衣着的品牌的设计啊，

洋服ブランドのデザインなど、

67

dōu gēn xīfāng ōuměi de yīxiē páizi hěn lèisì.

都跟西方欧美的一些牌子很类似。

すべて西洋のブランドのものと、とても似ています。

68

Suōyǐ nǐ de yìsi shì zhèxiē wàiguórén yǒu chuàngzàolì

所以你的意思是这些外国人有创造力

ではあなたの言う外国人は創造力があるというのは

69

jǐnjǐn zhǐ de shì láizì xīfāng guójia de rén,

仅仅指的是来自西方国家的人，

ただ単に西洋の国の人のこと

70

ér láizì dōngnányà guójia de rén,

而来自东南亚国家的人，

東南アジアの人たちは

71

tāmen shì qíshí gēn wǒmen Zhōngguó shì yǒudiǎn xiàng de?

他们是其实跟我们中国是有点像的？

実際は私たち中国人とちょっと似ている、ということですか？

72

Shì de, nǐ kěyǐ zhèyàng rènwéi!

是的，你可以这样认为！

はい、そうとも考えられます。

73

Hǎoxiàng hěnduō Zhōngguórén tán qǐ wàiguórén

好像很多中国人谈起外国人

多くの中国人が、外国人について話すときに

74

doū huì dìyī xiǎngdào de shì xīfāng guójia de rén.

都会第一想到的是西方国家的人。

まず西洋人を思い浮かべるようになります。

75

Nàme láizì dōngnányà guójia de rén,

那么来自东南亚国家的人，

では東南アジアの人たちは

76

tāmen suàn bù suànsì wàiguórén ne?

他们算不算是外国人呢？

外国人には含まれないですか？

77

Duì, yīnggāi yě shì suàn wàiguórén.

对，应该也是算外国人。

もちろん彼らも外国人だと思います。

78

Dànshì zài Zhōngguórén chuántǒng de zhège yìnxiàng lǐmian,

但是在中国人传统的这个印象里面，

でも中国人に昔から根付いているイメージで

79

gǎnjué háishi bùtóng fūsè,

感觉还是不同肤色，

やはり皮膚の色が違うとか、

80

bùtóng de zhǎngxiàng kěnéngr suàn làowài ba.

不同的长相可能算老外吧。

見た目が違うというのが外国人と考えます。

81

Wǒ juéde wàiguórén gèng yōumò, ránhòu gèng róngyì qīnjìn.

我觉得外国人更幽默，然后更容易亲近。

私は外国人はユーモアがあって、親しみやすいと思います。

82

Nàme nǐ juéde tāmen yōumò, jùtǐ biǎoxiàn zài nǎ jǐ gè fāngmiàn ne?

那么你觉得他们幽默，具体表现在哪几个方面呢？

ユーモアがあるというの具体的にどんな点ですか？

83

Kěyǐ jǔ gè jùtǐ de lìzi ma?

可以举个具体的例子吗？

具体的例を挙げられますか？

84

Yīnwèi wǒ lǎojiā lóu shàng jiù zhùzhe yī gè hēirén,

因为我老家楼上就住着一个黑人，

実家のアパートの上の階に黒人の方が住んでいて

85

ránhòu wǒ měi cì shàngxué huòzhě fàngxué de shíhou,

然后我每次上学或者放学的时候，

私が登下校するときに毎回、

86

zài wǒ gāozhōng shíqī,

在我高中时期，

高校生の時の話ですが、

87

tā jiù xǐhuan lái pāi wǒ yīxià pìgu,

他就喜欢来拍我一下屁股，

彼はよく私のお尻を叩いてきて

88

ránhòu shuō, jiùshì hey man, jiùshì zhèzhǒng...

然后说，就是 hey man，就是这种...

それで“Hey ,man!”みたいな…

89

Jiārú ná Zhōngguórén gēn wàiguórén xiāngbǐ,  
假如拿中国人跟外国人相比，  
中国人と外国人を比べるとなると

90

nǐ juéde Zhōngguórén méiyǒu zhè fāngmiàn de yōumò ma?  
你觉得中国人没有这方面的幽默吗？  
中国人にそのようなユーモアは無いですか？

91

Yǒu, dànshì hěn quēfá.  
有，但是很缺乏。  
あるけど、少ないと思います。

92

Bǐrú shuō xiàng wǒmen píngcháng dǎzhāohū dehuà,  
比如说像我们平常打招呼的话，  
例えれば私たちがいつも挨拶するときは

93

méiyǒu nàme shú dehuà,  
没有那么熟的话，  
そこまで親しくないなら

94

kěnéng jiùshì wènhòu fāngmiàn kěnéng huì gèngjiā yánjǐn yīxiē,  
可能就是问候方面可能会更加严谨一些，  
おそらくもう少しよそよそしくて

95

zhǐshì huì shuō, nǐ hǎo a!  
只是会说，你好啊！  
“こんにちは”だけかもしれません。

ránhòu "chīguò le méi a?"  
然后“吃过了没啊？”  
あとは“ご飯食べた？”とか

97

zhèzhǒng jiùshì xíngshì fāngmiàn de wènhòu.  
这种就是形式方面的问候。

そういう形式的な挨拶ですね。

98

Suōyǐ nǐ juéde zhège yōumò gèng duō de shì tǐxiàn zài

所以你觉得这个幽默更多地是体现在

ではあなたの考えるユーモアが現れるところは

99

duìyú mòshēngrén de yī gè tàidù, shì ma? | Duì

对于陌生人的一个态度，是吗？ | 对

見知らぬ人に対する態度、ということですか？ | そうです。

100

Suōyǐ nǐ shì juéde wàiguó rén duì mòshēngrén

所以你是觉得外国人对陌生人

あなたは外国人の他人に対する態度と

101

gēn Zhōngguórén duì mòshēngrén de tàidù shì bù yīyàng de ma?

跟中国人对陌生人的态度是不一样的吗？

中国人の他人に対する態度は違いがあると思いますか？

102

Wǒ juéde wàiguórén duìyú mòshēngrén de tàidù shì gèng yǒuhǎo de.

我觉得外国人对于陌生人的态度是更友好的。

外国人の態度のほうがより友好的であると思います。

103

Nàme nǐ gānggāng yǒu shuō dào hái yǒu yī gè jiùshì

那么你刚刚有说到还有一个就是

あなたが先ほど言っていた

104

wàiguórén bǐjiào róngyì qīnjìn,

外国人比较容易亲近，

外国人はより親しみがあるというのは

105

nàme zhège yòu jùtǐ tǐxiàn zài nǎxiē fāngmiàn ne?

那么这个又具体体现在哪些方面呢？

どのようなところに表れていますか？

106

Wǒ juéde tāmen gèng róngyì jiāo péngyou ma,

我觉得他们更容易交朋友嘛，  
彼らはすぐに友だちになりますね。

107

ránhòu bǐrú shuō wǒ gēn nàge línjū cái rènshi liǎng tiān,  
然后比如说我跟那个邻居才认识两天，  
例え、その(黒人の)近所の人は知り合って数日しか経ってないのに

108

tā jiù kěyǐ yuē wǒ qù dǎ lánqíú, yuē wǒ qù chī zǎocān.  
他就可以约我去打篮球，约我去吃早餐。  
バスケットボールに誘われたり、朝食に誘われたりしました。

109

Nà kěnéng huàn chéng yī gè Zhōngguó de,  
那可能换成一个中国的，  
これを中国人に置き換えると、

110

gēn wǒ chàbuduō niánjì de rén yào... zhège shíjiān  
跟我差不多年纪的人要... 这个时间  
私と同年代の人なら...

111

chéngwéi péngyou de shíjiān kěnéng huì shì liǎng gè xīngqī,  
成为朋友的时间可能会是两个星期，  
友だちになるまで 2週間かかるかもしれません。

112

liǎng zhōu zuōyòu.  
两周左右。  
2週間くらい。

113

Nàme nǐ juéde dǎozhì zhège xiànxìang shì shénme yàng de yī gè yuányīn ne?  
那么你觉得导致这个现象是什么样的一个原因呢？  
そのような状況になるのは何が原因だと思いますか？

114

Wǒ juéde háishi wénhuà chāiyì ba,  
我觉得还是文化差异吧，  
やはり文化の違いかと思います。

115

ránhòu jiù xiàng zhīqíán shuō de shì jiàoyù fāngmiàn de yīxiē wèntí ba.

然后就像之前说的是教育方面的一些问题吧。

あとは先ほども言ったように教育面での問題でしょうか。

116

Xiàng zánmen jiùshì cóngxiǎo dōu shì zài jiàoshì lǐmian sǐ dùshū,

像咱们就是从小都是在教室里面死读书，

私たちのように幼い頃から教室でひたすら本を読まされて、

117

huòzhě shuō pí yú yìngfù kǎoshì ma,

或者说疲于应付考试嘛，

試験に取り組むことに疲れて、

118

nà kěnénghuì yāyì yīxiē,

那可能就是性情方面会压抑一些，

性格の面でも押さえつけられることが、

119

jiù gèng nán yǔ rén jiāoliú,

就更难与人交流，

さらに人ととの交流を難しくしています。

120

jiùshì zài yǔ rén gōutōng fāngmiàn kěnénghuì yāyì yīxiē.

就是在与人沟通方面可能能力会欠缺一些。

人と関わる能力が欠けている思います。

121

Wǒ juéde tāmen yě sīxiǎng fāngmiàn gèngjīā kāifàng yīxiē.

我觉得他们也思想方面更加开放一些。

外国人は考え方方がよりオープンであると思います。

122

Nà zhège sīxiǎng kāifàng jùtǐ de tǐxiàn zài nǎxiē fāngmiàn ne?

那这个思想开放具体地体现在哪些方面呢？

考え方方がオープンというのはどの方面に表れていますか？

123

Wǒ gěi nǐ jǔ gè lìzi,

我给你举个例子，

例を挙げると、

124

jiù bǐrú shuō xiàng qùnián wǒ zài yī zuò shān shàng yóuwán,  
就比如说像去年我在一座山上游玩，  
去年、私が山へ遊びに行った時

125

ránhòu yǒu yī gè xiàngmù shì bèngjí ma,  
然后有一个项目是蹦极嘛，  
バンジージャンプがありました。

126

hěnduō Zhōngguó... bāokuò dāngshí zài wǒ shēnbiān de Zhōngguó nǚhái  
很多中国... 包括当时在我身边的中国女孩  
中国人のほとんどが...私のそばにいた中国人の女の子も含めて

127

dōu xià de jiānjiào, bù gǎn qù wán.  
都吓得尖叫，不敢去玩。  
叫ぶほど怖がって、跳ぶ勇気が無かった。

128

Nà yǒu liǎng gè wàiguó xiǎohuǒzi jiùshì zhíjīe jiù dì yī gè jiù shàng le,  
那有两个外国小伙子就是直接就第一个就上了，  
しかし 2人の外国人がいて最初の子がすぐに跳びました。

129

tāmen hěn yǒu tànxiǎn jīngshén ba.  
他们很有探险精神吧。  
彼らは探究心がありますね。

130

Tāmen jiùshì gǎnyú qù chángshì xīn shìwù,  
他们就是敢于去尝试新事物，  
彼らは恐れずに新しいものを試していく、

131

ér Zhōngguórén xiāngduì lái shuō jiù xǐhuan ānquán yīdiǎn de.  
而中国人相对来说就喜欢安全一点的。  
それに比べて中国人は安全な方を好むということですね。

132

Duì duì duì!  
对对对！  
そうです！

133

Nǐ juéde wèishéme Zhōngguórén de sīxiǎng

你觉得为什么中国人的思想

中国人はなぜ外国人のよう

134

méiyǒu wàiguórén nàme kāifàng ne?

没有外国人那么开放呢?

考えがオープンでないと思いますか?

135

Wǒ juéde yīnggāi yě shì wénhuà chāyì

我觉得应该也是文化差异

それは文化の違いと、

136

hé jiàoyù fāngmiàn de wèntí ba.

和教育方面的问题吧。

教育方面の問題だと思います。

137

Nà zhège wǒmen guónèi de jiàoyù dàodǐ shì zěnme yàng

那这个我们国内的教育到底是怎么样

では私たち国内の教育はどうにして

138

dǎozhì le rénmen de sīxiǎng huì yǒu zhème bǎoshǒu ne?

导致了人们的思想会有这么保守呢?

人々の思想をこんなに保守的にしてしまったのでしょうか?

139

Yīnwèi yìngshì jiàoyù kěnéng huì hěn dà chéngdù shàng de

因为应试教育可能会很大程度上地

試験のための教育の大部分が

140

yāyì jiùshì qīngshàonián de sīxiǎng.

压抑就是青少年的思想。

青少年の考えを押さえ込んでいるからです。

141

Nǐ juéde wèishéme sīxiǎng kāifàng shì jiàn hǎo shìr?

你觉得为什么思想开放是件好事儿?

なぜ考え方がオープンになることが良いことだと思いますか？

142

Yǐnwèi wǒ juéde sīxiǎng kāifàng dehuà kěnénghuà jiù

因为我觉得思想开放的话可能就

考えがオープンになることはつまり

143

huì gèng róngyì jiēshòu xīn de shìwù,

会更容易接受新的事物，

新しい物事を受け入れやすくなり、

144

ránhòu gèng róngyì jùyōu chuàngxīn jīngshén.

然后更容易具有创新精神。

創造心を持ちやすいと思います。

145

Nǐ hǎo! Wǒ de míngzì jiào Xǔ Qiànyù, láizì Huìzhōu,

你好！我的名字叫许倩裕，来自惠州，

こんにちは！私の名前は許倩裕です。惠州市から来ました。

146

mùqián zhǔyào shì zài cóngshì wǎngluò jiàoyù zhè yīkuài.

目前主要是在从事网络教育这一块。

現在は主にオンライン教育に携わっています。

147

Nǐ cóngshì de wǎngluò jiàoyù shì jiāo shénme ne?

你从事的网络教育是教什么呢？

何を教えているのですか？

148

Wǒ cóngshì de wǎngluò jiàoyù mùqián dehuà,

我从事的网络教育目前的话，

私が今教えているのは、

149

zhǔyào shì zài Xībānyá yǔ zhè yīkuài,

主要是在西班牙语这一块，

主にスペイン語で

150

hòumian dehuà huì shèjí xiàng shì Rìyǔ, Hán yǔ,

后面的话会涉及像是日语、韩语、  
その後は日本語や韓国語、

151

hái yǒu Déyǔ zhè yī fāngmiàn... zhèxiē fāngmiàn, duì  
还有德语这一方面... 这些方面，对  
あとドイツ語などに関わっていきます。

152

Nà nǐ kěndìng yǒu hěnduō de wàiguó péngyou lo?  
那你肯定有很多的外国朋友咯？  
ではあなたはきっと外国人の友だちが多くいますよね？

153

Huì yǒu bìjiào duō, xiàng shì gōngzuò huǒbàn.  
会有比较多，像是工作伙伴。  
いますね。例えば私の同僚とか。

154

Píngcháng dehuà ne yě huì yǒu bìjiào duō de yīxiē wàiguó péngyou.  
平常的话呢也会有比较多的一些外国朋友。  
プライベートでも外国人の友だちは何人かいます。

155

Nàme nǐ de wàiguó péngyou dōu shì láizì nǎxiē guójā de?  
那么你的外国朋友都是来自哪些国家的？  
その友だちはどこの国の人ですか？

156

Zhǔyào dehuà háishi láizì Xībānyá gēn lāměi dìqū de yīxiē péngyou.  
主要的话还是来自西班牙跟拉美地区的一些朋友。  
やはり主にスペインやラテンアメリカの人たちです。

157

Nǐ juéde wàiguórén yǒu nǎ sān gè fāngmiàn  
你觉得外国人有哪三个方面  
あなたの思う外国人の好きなところ、

158

shì nǐ bìjiào xǐhuan huòzhě shuō xīnshǎng de?  
是你比较喜欢或者说欣赏的？  
感心するところを 3 つ教えてください。

159

Bǐjiào xīnshǎng wàiguórén de sān gè fāngmiàn dehuà ne,  
比较欣赏外国人的三个方面的话呢，  
3つの外国人に対して感心することと言えば

160

shǒuxiān bìxū yào jǔ de yī gè diǎn jiùshì màoxiǎn jīngshén.  
首先必须要举的一个点就是冒险精神。  
やはりまず挙げるのは彼らの冒険心です。

161

Wǒ juéde wǒ shì tèbié xīnshǎng tāmen de màoxiǎn jīngshén de.  
我觉得我是特别欣赏他们的冒险精神的。  
私は本当に彼らの冒険心に対して感心します。

162

Bǐrú shuō yī gè wàiguó de lǎonǎinai  
比如说一个外国的老奶奶  
例えば海外のおばあちゃんの話ですが、

163

kěnéng bāshí duō suì le, tā tuìxiū le,  
可能八十多岁了，她退休了，  
多分 80 歳を超えていて、引退していて

164

zài jiālǐ méi shìqing zuò,  
在家里没事情做，  
家でもやることがない。

165

tā kěnéng zhēn de jiù yáoshēnyībiàn, kěnéng biàn chéng yèchǎng DJ le,  
她可能真的就摇身一变，可能变成夜场 DJ 了，  
彼女は突然、夜の DJ になりました。

166

nà shì fēicháng yǒu kěnéng de shìqing.  
那是非常有可能的事情。  
そんなことも可能です。

167

Dànshì rúguǒ zài Zhōngguó dehuà ne,  
但是如果在中国的话呢，  
でもそれが中国で

168

bāshí suì de rén tuì le xiū dehuà,  
八十岁的人退了休的话，  
80歳の引退した人だったら

169

wǒ juéde zhǔyào gōngzuò yīnggāi háishi zài jiālǐ dài sūnzi ba.  
我觉得主要工作应该还是在家里带孙子吧。  
その人が出来るのはやはり家で孫の子守りくらいかと思うので

170

Suōyǐ zhè yīdiǎn shì wǒ tèbié xīnshǎng de,  
所以这一点是我特别欣赏的，  
そのような点を私は本当に感心しています。

171

jiùshì rénshēng bù shèxiàn ma,  
就是人生不设限嘛，  
人生にリミットは無いので、

172

nǐ kěyǐ yǒu gèng duō de yī zhǒng kěnégxìng.  
你可以有更多的一种可能性。  
みんなもっと可能性があるはずですね。

173

Jiù wàiguórén tāmen kěnéng tiānshēng de gǔsuǐ lǐmian huì yǒu yī zhǒng  
就外国人他们可能天生的骨髓里面会有一种  
外国人はおそらく生まれつきそういう

174

“zài bù fēngkuáng jiù lǎo le” nà yī zhǒng sīxiǎng zài lǐmian.  
“再不疯狂就老了” 那一种思想在里面。  
“クレイジーに生きなければ老いてしまう”という考えがあります。

175

Yǒu kěnéng tāmen lǎo le zhīhòu yě hěn fēngkuáng.  
有可能他们老了之后也很疯狂。  
もしかしたら彼らは老いた後でもクレイジーであり続けるかもしれません。

176

zhǔyào shì shuō rénshēng ne jiùshì duǎnduǎn de yī cì ma,  
主要是说人生呢就是短短的一次嘛，  
人生は一度きりで短いので、

177

suōyǐ tāmen yīnggāi yěshì bāozhe yī zhǒng

所以他们应该也是抱着一种

彼らが持っているのは

178

jiùshì bùxiǎng làngfèi de zhème yī zhǒng tài dù.

就是不想浪费的这么一种态度。

(人生を)無駄にしたくないという気持ちですね。

179

Dànshì xiāngduì yú guórén dehuà ne,

但是相对于国人的话呢，

でも中国人となると

180

kěnéngh jiù zhēnde shì bāshí duō suì

可能就真的是八十多岁

おそらく 80 歳を超えると

181

jiù zài jiālǐ ānxiǎng tiānlún le, nà yī zhǒng, duì

就在家里安享天伦了，那一种，对

一家团欒を楽しむのみ、となるので

182

suōyǐ zhè yīdiǎn shì wǒ tèbié xīnshǎng de.

所以这一点是我特别欣赏的。

その点で彼らを本当に尊敬します。

183

Ránhòu dì èr diǎn ne jiùshì wǒ juéde tāmen huì tèbié yǒuhǎo.

然后第二点呢就是我觉得他们会特别友好。

2つめは、私は彼らがとても友好的だと思います。

184

Yīnwèi rúguǒ dāng nǐ qù dào guówài

因为如果当你去到国外

もし海外に行って

185

huòzhě shuō shì gōngzuò huòzhě shuō shì liúxué de shíhòu,

或者说是工作或者说是留学的时候，

仕事や留学をするなど

186

jiùshì nǐ cháng shíjiān de jūzhù zài yī gè guójia,  
就是你长时间地居住在一个国家，  
長い時間を海外で過ごして

187

dāng nǐ chūrù yī gè gōngyù de shíhou ne,  
当你出入一个公寓的时候呢，  
アパートに出入りする時に

188

tāmen gēn nǐ jiàn dào miàn dehuà ne, dōu shì huì miànduìmiàn dǎzhāohū de.  
他们跟你见到面的话呢，都是会面对面打招呼的。  
彼らは顔を合わせたら挨拶してくれます。

189

Dànshì zài guónèi dehuà jiù zhēnde qíshí bù tài kěnéng,  
但是在国内的话就真的其实不太可能，  
でも中国国内ではそういうことはあんまり無いです。

190

chúfēi shuō shì nǐmen yǐjīng rènshi hěnjiǔ le nà zhǒng shúrén huì dǎzhāohū.  
除非说是你们已经认识很久了那种熟人会打招呼。  
あなたがよく知っている人でない限りは。

191

Dànshì rúguǒ shì shuō tóng zhù yī dòng shāngpǐn lóu shàngmian,  
但是如果是说同住一栋商品楼上面，  
同じアパートに住んでいる人は

192

ránhòu nǐmen jìn chū dehuà, yībān bù tài kěnéng huì yǒu  
然后你们进出的话，一般不太可能会有  
あなたが出かけたりしても一般的には

193

xiānghù dǎzhāohū de zhème yī zhǒng qíngkuàng chūxiàn.  
相互打招呼的这么一种情况出现。  
お互い挨拶するようなことはしません。

194

Nà wèishéme huì zhè yàngzi ne, nǐ juéde?

那为什么会这样子呢，你觉得？

なぜ そうなると思 いますか？

195

Qíshí wǒ juéde jiùshì shuō Zhōngguórén háishi bǐjiào dānxīn

其实我觉得就是说中国人还是比较担心

中国人は自分が騙されないか

196

jiùshì zìjǐ huì bèi piànl de zhème yī zhǒng xiǎngfǎ ba.

就是自己会被骗了的这么一种想法吧。

心配するところがあるからだと思います。

197

Duì, yīnwèi qíshí zěnme shuō ne?

对，因为其实怎么说呢？

えっと、なんと言えばいいでしょう？

198

Yīnwèi rén gēn rén zhījiān shūyuǎn le,

因为人跟人之间疏远了，

他人と関わりが薄くて

199

jiù bùshì shuō nàme qīnjìn dehuà ne,

就不是说那么亲近的话呢，

そこまで親しくなるのは、

200

shì yīnwèi tā nèixīn yǒu zhǒng yílù,

是因为他内心有种疑虑，

内心は心配しているからです。

201

jiùshì shuō nǐ shì bùshì piànz? Huòzhě zěnme yàngzi

就是说你是不是骗子？或者怎么样子

この人は詐欺師ではないか？などと。

202

Dànshì zài guówài dehuà, huì bǐjiào shǎojian o.

但是在国外的话，会比较少见哦。

でも海外で、それは少ないです。

203

Nà nǐ juéde jiùshì shuō Zhōngguórén kěnéngr  
那你觉得就是说中国人可能  
あなたは中国人が

204

bùtài yuànyi gēn mòshēngrén jiējìn, tā yǒu yīxiē yīnsù shì yīnwèi  
不太愿意跟陌生人接近，它有一些因素是因为  
見知らぬ人に関わろうとしないのは、

205

Zhōngguó yǒu hěnduō piànjjú zhè zhǒng, piànzi duō?  
中国有很多骗局这种，骗子多？  
中国で詐欺や詐欺師が多いからだと思いますか？

206

Zhège qíngkuàng kěndìng shì huì yǒu de.  
这个情况肯定是有。  
そういう事態は確かに起こります。

207

Bùguǎn shì shuō nǐ shì zài tóng zhù yī gè xiǎoqū, huòzhě zěnme yàngzi,  
不管是说你是在同住一个小区，或者怎么样子，  
たとえ同じ地区に住んでいたとしても、

208

huò shì shuō nǐ zài gōnggòng yīxiē jiāotōng shūniǔ lǐmian,  
或是说你在公共一些交通枢纽里面，  
または公共の乗り物の中で

209

bǐrú shuō xiàng shì dìtiě zhàn zhè yīxiē,  
比如说像是地铁站这一些，  
例えば地下鉄などで

210

dāng nǐ yùdào yī gè rén,  
当你遇到一个人，  
誰かと会って

211

bǐrú shuō tā yù dào le yīxiē shénme kùnnan,  
比如说他遇到了一些什么困难，  
その人が何か困っていて

212

tā xiǎng zhǎo nǐ bāng bāngmáng dehuà,  
他想找你帮帮忙的话，  
あなたに助けを求めてきても

213

nà kěndìng nǐ yě huì yǒu yīgè yílù,  
那肯定你也会有一个疑虑，  
みんな確実に疑いを持つと思います。

214

jiùshì shuō huì bù huì shì piànzi zhīlèi de, duì!  
就是说会不会是骗子之类的，对！  
詐欺師ではないか？とね。

215

Zhège zhǔyào shì yīgè... wǒ juéde shì shèhuì dà huánjìng de yī gè wèntí.  
这个主要是一个... 我觉得是社会大环境的一个问题。  
これは私たちの社会の問題だと思います。

216

Zuìhòu yī gè dehuà ne jiùshì hūnlìan guān.  
最后一个的话呢就是婚恋观。  
最後は恋愛観、結婚観についてです。

217

Wǒ juéde zài guónèi dehuà yīnggāi huì yǒu chéngqiānshàngwàn de  
我觉得在国内的话应该会有成千上万的  
中国国内では おびただしい数の

218

jiù qīngnián gēn wǒ yǒu yīyàng de xiǎngfǎ,  
就青年跟我有一样的想法，  
若者が私と同じ考え方を持っていると思います。

219

yīnwèi xiàng shì dào le wǒ zhèzhǒng niánlíng,  
因为像是到了我这种年龄，  
私くらいの年齢になると、

220

èrshí jiā de shíhou, jiùshì jiālǐ rén a,  
二十加的时候，就是家里人啊，  
つまり 20 歳を過ぎると、家族が

221

chúle jiālǐ rén zhīwài, dāngrán hái yǒu sāngūliùpó la,  
除了家里人之外，当然还有三姑六婆啦，  
家族以外の人でも、お節介な人がいて

222

huì tèbié zhāojí a.  
会特别着急啊。  
(その若者の結婚について)心配し始めます。

223

Shǒuxiān shì yào cuī nǐ zhǎo yī gè nánpéngyou la,  
首先是要催你找一个男朋友啦，  
まず彼氏を作るよう勧められて

224

děng nǐ zhǎodào nánpéngyou zhīhòu ne,  
等你找到男朋友之后呢，  
彼氏ができれば、

225

huì wèn nǐ... jiù huì cuī hūn la,  
会问你... 就会催婚啦，  
結婚を催促されます。

226

wèn nǐ shénme shíhou jiéhūn la.  
问你什么时候结婚啦。  
いつ結婚するのかと聞いてきます。

227

Hǎo! Hǎobù róngyì jiéhūn le ba,  
好！好不容易结婚了吧，  
よし、ついに結婚するとなれば

228

huì wèn nǐ shénme shíhou shēng háizi a,  
会问你什么时候生孩子啊，  
いつ子どもを産むのか、

229

zuìhòu hǎobù róngyì shēng háizi le,  
最后好不容易生孩子了，

なんとか子どもを産めば、

230

jiù wèn nǐ shénme shíhou yào gè èr tāi.

就问你什么时候要个二胎。

2人目はいつ産むのか？ ですよ。

231

Kěnéngh zài xiànzài de Zhōngguó de niánqīng yī dài lǐmian,

可能在现在的中国的年轻一代里面，

多分今の中国の若者たちは

232

wǒmen qíshí bù huì shuō tèbié zhāojí qù wánchéng zhè jiàn shìqing,

我们其实不会说特别着急去完成这件事情，

あまりこれらのことと焦っていません。

233

yǒu yùdào de shíhou, jiù yǒu yù dào yī gè duì de rén de shíhou,

有遇到的时候，就有遇到一个对的人的时候，

もし良い人と巡り会えば

234

dāngrán jiù jiéhūn ma,

当然就结婚嘛，

当然結婚しますよ。

235

nà méi yù dào, nǐ yě bùnéng zhāojí, shì ba?

那没遇到，你也不能着急，是吧？

まだ出会っていないくとも、焦ることないですよね？

236

Jiù bùshì shuō jiē shàng suíbiàn zhuā yī gè rén jiù kěyǐ jiéhūn nà zhǒng.

就不是说街上随便抓一个人就可以结婚那种。

街中で適当に誰かを捕まえて結婚できるわけではないですから。

237

Nà nǐ juéde wàiguórén,

那你觉得外国人，

ではあなたは

238

tāmen duì hūnlìan de guānniàn shì shénme yàngzì de ne?

他们对婚恋的观念是什么样子的呢?  
外国人の恋愛観、結婚観はどのように思いますか？

239

Wǒ gǎnjué tāmen tèbié kāimíng,  
我感觉他们特别开明，  
彼らはとても寛容な考え方を持って

240

jiù tā bù huì shuō guīdìng nǐ zài yīdìng de niánjì  
就他不会说规定你在一定的年纪  
ある一定の年齢でこれをしなければ、

241

jiù yào zuò yīdìng de shìqing,  
就要做一定的事情，  
と規定しません。

242

jiù nǐ guò wán nàge niánjì jiù bùnéng zuò mǒu yī zhǒng shìqing, zhèyàngzì  
就你过完那个年纪就不能做某一种事情，这样子  
その年齢を過ぎてしまったらもうできない、とはなりません。

243

Duì, suǒyǐ wǒ shì tèbié xīnshǎng zhège,  
对，所以我是特别欣赏这个，  
その点は特に感心します。

244

jiù tā bù huì gěi zǐnǚ zàochéng tèbié dà de yī zhǒng fùdān.  
就他不会给子女造成特别大的一种负担。  
彼らは自分の子どもたちにそういう大きな負担をかけません。

245

Nǐ juéde wàiguórén yǒu nǎ sān gè fāngmiàn shì nǐ tǎoyàn shènzhì fǎngǎn de?  
你觉得外国人有哪三个方面是你讨厌甚至反感的？  
あなたの思う外国人の嫌いなところ 3つはどんな点ですか？

246

Shǒuxiān wǒ juéde wàiguórén yǒu shíhou tài guòyú kāifàng.  
首先我觉得外国人有时候太过于开放。  
まず外国人はたまにオープンすぎると感じます。

247

Tài guòyú kāifàng, nǐ zhǐ de shì?

太过于开放，你指的是？

オープンすぎるととは？

248

Tāmen yǒuxiē xíngwéi yǒuxiē yuèjiè.

他们有些行为有些越界。

たまに一線を超えた振る舞いがあります。

249

Bǐrú shuō?

比如说？

例えば？

250

Bǐrú shuō xiàng wǒ nàge línjū pāi wǒ pìgu,

比如说像我那个邻居拍我屁股，

例えれば私の尻を叩く近所の人は、

251

tā nàge shíhou wǒ gēn tā hái bùshì hěn shóu,

他那个时候我跟他还不是很熟，

その時、まだ親しくなかったので

252

wǒ juéde huì chǎnshēng hěnduō qíyì, ràng wǒ yǒu hěnduō xiǎngfǎ.

我觉得会产生很多歧义，让我有很多想法。

別の意味があるのかと考えさせられました。

253

Dànshì nǐ gānggāng bùshì shuō nàge suànsì yī jiàn hǎo shìr ma?

但是你刚刚不是说那个算是一件好事儿吗？

でもさっきそれは良いこととして言っていました？

254

Duì, wǒ hé tā chéngwéi le péngyou zhīhòu,

对，我和他成为了朋友之后，

はい、友達になった後は

255

wǒ juéde tā fēicháng yōumò.

我觉得他非常幽默。

彼はユーモアがあると思えました。

256

Dàn rúguǒ wǒ gēn tā shì... bùshì hěn shóu dehuà,  
但如果我跟他是... 不是很熟的话，  
でも私たちがそんなに親しくなくて

257

rúguǒ shì mòshēngrén dehuà,  
如果是陌生人的话，  
お互い見知らぬ人だとしたら

258

tā zhèyàng de xíngwéi, zhèyàng de zhītǐ yǔyán  
他这样的行为，这样的肢体语言，  
彼のその行動、そのボディタッチは

259

huì gěi wǒ dài lái hěnduō bù hǎo de xiǎngfǎ, kùnrǎo  
会给我带来很多不好的想法，困扰  
良い印象を与えないですし、

260

shènzhì shì kùnrǎo.  
甚至是困扰。  
困惑さえします。

261

Suǒyǐ nǐ shì juéde rúguǒ tā zuò tóngyàng de xíngwéi,  
所以你是觉得如果他做同样的行为，  
ではその彼が同じような行動を

262

dànshì duì bùtóng de Zhōngguórén,  
但是对不同的中国人，  
別の中国人にしたら

263

yīnwèi Zhōngguórén gēn wàiguórén de jiùshì wénhuà yǒu chāiyi,  
因为中国人跟外国人的就是文化有差异，  
中国人と外国人は文化の違いがあるので

264

suǒyǐ nǐ juéde zhège bùtuǒ, shì ma?  
所以你觉得这个不妥，是吗？  
あまり適切でないということですね？

265

Duì, lüèwēi yǒuxiē bùtuō.

对，略微有些不妥。

はい、ちょっとふさわしくないです。

266

Jiùshì zhège shǔyú tài guò kāifàng le? | Duì duì duì!

就是这个属于太过开放了？| 对对对！

そういう点が、オープンすぎるということですか？| そうです！

267

Hái yǒu qítā de fāngmiàn ma?

还有其它的方面吗？

それ以外はどうですか？

268

Wǒ juéde xiàng yīxiē wàiguórén ma,

我觉得像一些外国人嘛，

何人かの外国人は

269

xiàng xiànzài zánmen chéngshì lǐ yǒu hěnduō gōngzuò de wàiguórén,

像现在咱们城市里有很多工作的外国人，

僕の街で働いている多くの外国人のように

270

nà tāmen yǒuxiē kěnéngróng duìdài yī gè dānwèi a,

那他们有些可能对待一个单位啊，

彼らがある会社の人と接する時、

271

huòzhě shuō yī gè xuéxiào lǐ de tóngxué a, xiàng yìxìng de shíhou,

或者说一个学校里的同学啊，像异性的时候，

または学校のクラスメイトや、特に異性の場合

272

tāmen kěnéngróng yǒu yīxiē zhītǐ dòngzuò kěnéngróng tài guò kuāzhāng.

他们可能有一些肢体动作可能太过夸张。

彼らの態度が行き過ぎていると思います。

273

Bǐrú shuō wǒ gēn nǐ hái bù shóu,

比如说我跟你还不熟，

例えば自分とそこまで親しくない人がいて、

274

ránhòu nǐ shì yī gè wàiguó xiǎohuǒzǐ,

然后你是一个外国小伙子，

その人が外国人で

275

wǒ shì yī gè Zhōngguó xiǎo nǚhái,

我是一个中国小女孩，

自分が中国の女の子であれば

276

nǐ jiù zhíjíē gōu guòlái, wǒ juéde qiàntuǒ.

你就直接勾过来，我觉得欠妥。

相手の男が腕を回してきたら、それは適切ではないと思います。

277

Suōyǐ nǐ gānggāng yǒu jiāngguò sīxiǎng kāifàng shì shǔyú yī jiàn hǎo shìr,

所以你刚刚有讲过思想开放是属于一件好事儿，

あなたは彼らのオープンな考えは良いことだと思う一方で

278

dànshì ne tài guò kāifàng hǎoxiàng nǐ yòu bù shì hěn xǐhuan,

但是呢太过开放好像你又不是很喜欢，

オーブンすぎるのもまた好きではないということですね。

279

nàme jiārú ràng nǐ xuǎnzé,

那么假如让你选择，

ではあなたが選ぶとしたら

280

nǐ huì gèng yuàn yì shēnghuó zài yī gè wánquán kāifàng de shèhuì,

你会更愿意生活在一个完全开放的社会，

とても開放的な社会で生活することと、

281

háishi xiāngduì bǎoshǒu de shèhuì ne?

还是相对保守的社会呢？

比較的保守的な社会とではどちらがいいですか？

282

Wǒ huì xuǎnzé xiāngduì bǎoshǒu de, yīnwèi wǒ juéde...

我会选择相对保守的，因为我觉得...  
私は保守的な方を選びます、なぜなら ...

283

Zhōngguó yǒu jù lǎohuà jiào

中国有句老话叫

中国にこのような諺があります。

284

“méiyǒu guīju bùchéng fāngyuán”.

“没有规矩不成方圆”。

“決まりがないと、何事も上手くいかない”。

285

Wǒ juéde háishi yào yǒu guījǔ lái yuēshù rénmen de yǐxiē xíngwéi,

我觉得还是要有规矩来约束人们的一些行为，

やはり人々の行動を制約する規律が必要で

286

cái néng bǎochí shèhuì de wěndìng ba.

才能保持社会的稳定吧。

それがあるからこそ、社会の安定が維持できると思います。

287

Nàme nǐ juéde wàiguórén, jiùshì zài xīfāng guójia,

那么你觉得外国人，就是在西方国家，

では外国人、特に西洋人は

288

tāmen méiyǒu yuēshù tāmen de xíngwéi ma?

他们没有约束他们的行为吗？

行動に制約が無いと思いますか？

289

Yǒu yuēshù, kěshì wǒ juéde tāmen yǒu shíhou tài guò fēngkuáng.

有约束，可是我觉得他们有时候太过疯狂。

制約はありますが、彼らは時々行き過ぎていると思います。

290

Tài guò fēngkuáng? | Dui!

太过疯狂？ | 对！

行き過ぎている？ | そうです。

291

Nà zhège tài guò fēng kuáng huì yǒu nǎ xiē bù hǎo de jié guǒ ma?

那这个太过疯狂会有哪些不好的结果吗？

人々が行き過ぎていると、どんな悪いことが起こりますか？

292

Huì dǎozhì... kěn néng jiù shì yī xiē fàn zuì shì jìàn de dǎo huǒ suǒ.

会导致... 可能就是一些犯罪事件的导火索。

それが犯罪を引き起こすかもしれません。

293

Bǐrú shuō?

比如说？

例えば？

294

Xiàng Měiguó yǒu gè wén huà jiào xīhā wén huà,

像美国有个文化叫嘻哈文化，

アメリカのような Hip-Pop 文化のある国では

295

tā hěnduō gē lǐmian dōu yǒu sèqíng, bào lì huò zhě shì dù pǐn,

它很多歌里面都有色情，暴力或者毒品，

多くの歌に性的なこと、暴力や麻薬などが含まれていて

296

nà kěn néng jiù huì yǐn fā shè huì shàng yī xiē qīng shàon ián de mó fǎng,

那可能就会引发社会上一些青少年的模仿，

若者たちがそれ(歌の中で言われていること)を真似するようになります。

297

nà kěn néng jiù huì dǎozhì dù pǐn fànlàn.

那可能就会导致毒品泛滥。

そして麻薬がはびこる原因にもなり得ます。

298

Dì èr diǎn wǒ jué de xiànzài yǒu hěnduō de wài guórén

第二点我觉得现在有很多的外国人

2つ目は中国にいる外国人の多くが

299

zài Zhōngguó zào chéng le yī xiē fàn zuì shì jìàn,

在中国造成了一些犯罪事件，

いくつかの事件を起こして

300

ránhòu yǐnfā le shèhuì de bù wěndìng, wǒ juéde hěn bù hǎo.

然后引发了社会的不稳定，我觉得很不好。

社会を不安定にしていることが良くないと思います。

301

Nàme nǐ shì zěnme zhīdào zhèxiē wàiguórén

那么你是怎么知道这些外国人

あなたそれらの外国人が

302

jiùshì yǒu fànzuì zhèxiē xíngwéi de ne?

就是有犯罪这些行为的呢？

犯罪を犯したことなどを知りましたか？

303

Yīnwèi wǒ zài shēnbiān yǒu tīng péngyou shuō,

因为我在身边有听朋友说，

私の友人から聞きました。

304

ránhòu zài wǎngluò shàng, ránhòu tīng péngyou dōu jiǎngguò.

然后在网络上，然后听朋友都讲过。

あとはインターネットで知りました。

305

Nàme nǐ suǒ tīngguò de tāmen, jiùshì zhèxiē wàiguórén,

那么你所听过的他们，就是这些外国人，

ではあなたの聞いたその外国人は、

306

tāmen dōu fàn guò shénme yàng de zuì ne?

他们都犯过什么样的罪呢？

どのような事件を起こしましたか？

307

Bǐrú shuō wǒ zhīdào zài Guǎngzhōu yǒu yīxiē hēirén,

比如说我知道在广州有一些黑人，

例えば、広州にいる黒人たちが

308

ránhòu tāmen huì qiǎngjié, ránhòu qīfù fùnǚ,

然后他们会抢劫，然后欺负妇女，

強盗や女性に乱暴をして

309

ránhòu shènzhì shì fàn dùpǐn.

然后甚至是贩毒品。

さらに麻薬を販売した事件を知っています。

310

Nàme dāng nǐ tīng dào zhèxiē xiāoxi,

那么当你听到这些消息，

ではそれを聞いた時、

311

nǐ yǒu shéme yàng de gǎnjué?

你有什么样的感觉？

あなたはどのように思いましたか？

312

Wǒ juéde shì hěn bù hǎo de,

我觉得是很不好的，

とても良くないことだと思いました。

313

yīnwèi qíshí zài zánmen Zhōngguó,

因为其实在咱们中国，

なぜならこの中国では

314

zhèxiē fànzuì xíngwéi shì wàn wàn bùxíng de.

这些犯罪行为是万万不行的。

そのような犯罪行為は決して許されません。

315

Ránhòu cóng wǒmen cóngxiǎo de jiàoyù,

然后从我们从小的教育，

私たちは幼い頃からの教育で

316

lǎoshī dōu jiàoyù guò wǒmen shì wánquán bù kěyǐ yuèjìe de.

老师都教育过我们是完全不可以越界的。

先生から一線は越えてはいけないと教えられています。

317

Nà tāmen zhèyàng de xíngwéi wǒ juéde huì dǎozhì

那他们这样的行为我觉得会导致

彼らのそのような行動は

318

wǒmen shèhuì hěn bù wěndìng ba, hěn bù āndìng.

我们社会很不稳定吧，很不安定。

私たちの社会を不安定にすると考えています。

319

Wǒ juéde wàiguórén yě yǒu yīxiē qiáobuqǐ zánmen Zhōngguórén.

我觉得外国人也有一些瞧不起咱们中国人。

外国人の中には私たち中国人を見下す人もいます。

320

Nǐ shuō wàiguórén qiáobuqǐ Zhōngguórén,

你说外国人瞧不起中国人，

外国人が中国人を見下すことについて

321

nǐ néng bùnéng jǔ gè jùtǐ de lìzi?

你能不能举个具体的例子？

具体例を挙げてもらえますか？

322

Tāmen shì zěnme yàng qiáobuqǐ wǒmen Zhōngguórén de?

他们是怎么样瞧不起我们中国人的？

彼らはどのように中国人を見下すのですか？

323

Wǒ jīngcháng zài wǎngshàng liúlǎn shìpín,

我经常在网上浏览视频，

私がインターネットで動画を見ていると

324

ránhòu wǒ jīngcháng huì kàn dào yǒu yīxiē dōngnányà

然后我经常会看到有一些东南亚

東南アジアや

325

huòzhě shuō ōuměi de wàiguórén,

或者说欧美的外国人，

西洋の外国人が

326

tāmen huì qiáobuqǐ Zhōngguórén huòzhě shuō Zhōngguó de yīxiē chǎnpǐn,

他们会瞧不起中国人或者说中国的一些产品，  
中国人や中国の製品を見下しているのをよく見かけます。

327

tāmen jīngcháng fěngcì Zhōngguó zhìzào,

他们经常讽刺中国制造，

中国製であることを皮肉ったり、

328

ránhòu huì cháoxiào Zhōngguórén de kǒuyīn,

然后会嘲笑中国人的口音，

中国人のアクセントや、

329

Zhōngguórén de zhǎngxiāng, háiyǒu Zhōngguórén de shēngāo.

中国人的长相，还有中国人的身高。

中国人の顔つき、身長などを嘲笑しています。

330

Tāmen shì zěnme cháoxiào wǒmen Zhōngguórén de shēngāo hái yǒu zhǎngxiàng de?

他们是怎么嘲笑我们中国人的身高还有长相的？

彼らはどのように私たち中国人の見た目や身長を嘲笑していますか？

331

Tāmen huì mófǎng yīxiē wǒmen Zhōngguórén de chuānzhuó.

他们会模仿一些我们中国人的穿着。

私たち中国人の服装を真似たりしています。

332

Qíshí shì wánquán piànmìan de.

其实是完全片面的。

でも実はそれはとても偏った見方です。

333

Ránhòu huì ná yīxiē hěn mòmíngqímiào de cí

然后会拿一些很莫名其妙的词

あとは意味不明なことを言って

334

lái xíngróng wǒmen de zhǎngxiàng, wǒ juéde...

来形容我们的长相，我觉得...

私たちの見た目を説明したり、私が思うに...

335

Nǐ yǒu tīngdào guò nǎ yīxiē ne?

你有听到过哪一些呢？

あなたが聞いたその言葉とはどのようなものですか？

336

Xiǎo yǎnjing, shènzhì shuō hēi yǎnzhū

小眼睛，甚至说黑眼珠

目が小さい、そして黒目というのも

337

yǒu yīduàn shíjiān dōu chéngwéi le yī zhǒng wǔrǔ cí ma.

有一段时间都成为了一种侮辱词嘛。

だんだんと侮辱の言葉になりました。

338

Nàme guānyú wàiguórén, yǒu nǎ sān gè fāngmiàn shì

那么关于外国人，有哪三个方面是

では外国人に対してどのような 3 点が好きではない、

339

nǐ juéde bù xǐhuan shènzhì shuō yǒudiǎn fǎngǎn de?

你觉得不喜欢甚至说有点反感的？

嫌いなところですか？

340

Sān gè bǐjiào bù xǐhuan de dìfang,

三个比较不喜欢的地方，

あまり好きでない 3 点は

341

shǒuxiān dì yī gè jiùshì yōuyuègǎn, zhè yīkuài ba.

首先第一个就是优越感，这一块吧。

まず 1 つ目は 優越感(他人より自分が優れているという感情)です。

342

Tōngcháng shì huì fāshēng zài běirú shuō shì liúxué,

通常是会发生在比如说是留学，

例えば留学した時や、

343

huòzhě shuō shì zài yīxiē wàiqǐ gōngsī gōngzuò de shíhou,

或者说是在一些外企公司工作的時候，

または外資系企業で働いている時に、

344

nǐ huì yǒu bǐjiào dà de yīxiē gǎnchù.

你会有比较大的一些感触。

それを感じるはずです。

345

Yīnwèi rúguō nǐ yībān zài guónèi de huánjìng dehuà ne,

因为如果你一般在国内的环境的话呢，

一般的な中国国内の環境では

346

huì bǐjiào tǐhuì bù dào.

会比较体会不到。

あまり感じないかもしれません。

347

Dànshì rúguō nǐ shì shuō zài yīxiē wàiqí lǐmian,

但是如果你是说在一些外企里面，

でも外資系企業では

348

xiāngtóng zhíwèi shàng de bùtóng rénzhǒng,

相同职位上的不同人种，

異なる人種の人と同じ役職でも

349

kěnéng tāmen de dàiyü huì bǐjiào bù yīyàng.

可能他们的待遇会比较不一样。

待遇が少し違うと思います。

350

Qíshí tāmen bùshì duì Zhōngguórén de yī zhǒng yōuyuègǎn,

其实他们不是对中国人的一种优越感，

実はその優越感は中国人のみに向けられたものではなく、

351

érshì shuō tāmen zuòwéi... zìjǐ zuòwéi mǒu yī gè rénzhǒng,

而是说他们作为... 自己作为某一个人种，

ただ彼らはある人種として

352

ránhòu tā huì juéde zìjǐ shì gāorényíděng de. Zhèyàng zi.

然后他会觉得自己是高人一等的。这样子。

他の人より一段優れている、と思うようです。

353

Nà nǐ juéde wèishéme tāmen huì yǒu zhè zhǒng yōuyuègǎn ne?

那你觉得为什么他们会有这种优越感呢？

なぜ彼らはそのような優越感を持つと思いますか？

354

Qíshí gèng duō de yī gè yuányīn ne,

其实更多的一个原因呢，

私が思うにその理由は

355

wǒ huì juéde shì yīnwèi shuō shì tā zìjǐ suǒzài de yī gè guójīā

我会觉得是因为说是他自己所在的一个国家

彼らの自国が

356

huòzhě shuō shì shèhuì běnshēn jiù fāzhǎn de tèbié hǎo.

或者说是社会本身就发展地特别好。

或いは社会そのものがとても発展しているからです。

357

Zài zhè zhǒng fēicháng qíángdà de bēijǐng de zhīchí xià,

在这种非常强大的背景的支持下，

このよくな力強い背後事情があつて

358

dāngrán tā de yī gè, kěnéng shì zìxìn xīn ba

当然他的一个，可能是自信心吧

彼らの自信が自然に

359

yǒuyī zhǒng jiùshì kuài yào yì chūlái de nà zhǒng biǎoxiàn.

有一种就是快要溢出来的那种表现。

過剰になつていいくのでしょう。

360

Nàme nǐ shēnbiān de péngyou, jiùshì nǐ shēnbiān de wàiguó péngyou

那么你身边的朋友，就是你身边的外国朋友

あなたの周りの外国人の友達は

361

yǒu méiyǒu zài nǐ de miànqián huòzhě zài

有没有在你的面前或者在

あなたを目の前にして、もしくは

362

nǐ de tóngshì miànqián biǎoxiàn chū zhè zhǒng yōuyuègǎn ne?

你的同事面前表现出这种优越感呢？

(中国人の)同僚に対して優越感を出しますか？

363

Zhànstí shì méiyǒu de.

暂时是没有的。

今のところ、無いです。

364

Tā dàduō hui fāshēng zài yīxiē bǐjiào dàxíng de yīxiē gōngsī lǐbian ba

它大多会发生在一些比较大型的一些公司里边吧

そういうのはもう少し大きな会社で起こると思います。

365

jiùshì zài yīxiē dà de qǐyè lǐmian,

就是在一些大的企业里面，

大企業となると

366

kěnéng yǒuxiē wàiguórén, tāmen ná dào de gōngzī huòzhě shuō dài yù...

可能有些外国人，他们拿到的工资或者说待遇...

外国人が何人かいて、給料や待遇について...

367

duì! Dài yù huì bǐ, bǐrú shuō yàzhōu rénzhǒng,

对！待遇会比，比如说亚洲人种，

そうですね。彼らの待遇も、例えばアジア人や

368

yàzhōurén huòzhě fēizhōurén de huì gāo yīdiǎn, zhèyàng zi.

亚洲人或者非洲人的会高一点，这样子。

アフリカ人より高くなります。

369

Huì gāo hěnduō!

会高很多！

結構高くなりますね。

370

Nà nǐ gānggāng zhǐ de zhège... zhèxiē wàiguórén

那你刚刚指的这个... 这些外国人  
ではあなたの言う、その外国人とは

371

shì láizì nǎxiē guójīā de ne?  
是来自哪些国家的呢?  
どこの国の人を指していますか?

372

Qíshí bǐjiào duō de háishi Měiguó, Jiānádà, jiùshì xīfāng ba.  
其实比较多的还是美国，加拿大，就是西方吧。  
多いのはアメリカ、カナダ、やはり西洋ですね。

373

Xīfāng, jiùshì shāowēi fādá guójīā de rén?  
西方，就是稍微发达国家的人?  
西洋、つまり先進国の人達ですか?

374

Duì duì duì! Shāowēi fādá de guójīā.  
对对对！稍微发达的国家。  
そうです、先進国です。

375

Dì èr gè ne jiùshì xǐhuan yòng hěn nóng hěn nóng de xiāngshuǐ!  
第二个呢就是喜欢用很浓很浓的香水！  
2つ目は香りの強い香水を好んで使うことです。

376

Zuìdà de tǐhuì ne jiùshì zài yíxiē dàxíng de zhǎnhuì shàngmian,  
最大的体会呢就是在一些大型的展会上面，  
最もそれを実感するのは大きな展示会にいる時です。

377

rúguǒ shì shuō nǐ xiǎng qù tǐyàn dehuà ne,  
如果是说你想去体验的话呢，  
もしあなたがそれを体験したいなら、

378

nà nǐ qù Guǎngjīāohuì huòzhě Xiānggǎng zhǎn shàngmian,  
那你去广交会或者香港展上面，  
広州交易会や香港の展示会に行って

379

zhuàn yī quān huílái, nǐ jiù kěyǐ hěn míngxiǎn de gǎnjué dào.

转一圈回来，你就可以很明显地感觉到。

一周回ったら、明らかにそれが分かります。

380

Nǚshì dehuà qíshí hái hǎo.

女士的话其实还好。

女性はまだいいですが

381

Tèbié shì nánshì de, cóngshāng de, zhè yīkuài

特别是男士的，从商的，这一块

男性の、商売をしている、の人達は

382

Tāmen hěn xǐhuan yòng nà zhǒng yīnggāi shì hěn nóng de gǔlóng xiāngshuǐ ba.

他们很喜欢用那种应该是很浓的古龙香水吧。

とても強い匂いのコロンが好きですよね。

383

Nà nǐ wèishéme huì tǎoyàn tāmen zhè zhǒng nóng de xiāngshuǐ ne?

那你为什么会讨厌他们这种浓的香水呢？

あなたはなぜそのような濃い香水が嫌いなのですか？

384

Qíshí duìyú wǒmen guórén láijiāng,

其实对于我们国人来讲，

私たち中国人からすると、

385

wǒmen huì bù nàme cháng yòng xiāngshuǐ,

我们会不那么常用香水，

普段そこまで香水をつけないです

386

huòzhě shuō yòng bǐjiào dàn de xiāngshuǐ.

或者说用比较淡的香水。

つけても、かすかな匂いの香水なので

387

Duì, rúguǒ shì shuō tèbié tèbié nóng dehuà,

对，如果是说特别特别浓的话，

本当に匂いがきつい場合は…

388

zhè shì yī gè xíguàn shàng de wèntí.

这是一个习惯上的问题。

これは習慣の問題ですね。

389

Dì sān diǎn dehuà ne, wǒ jiù juéde wàiguórén de xíngwéi tèbié de fēngkuáng.

第三点的话呢，我就觉得外国人的行为特别地疯狂。

3つ目ですが、私はたまに外国人の行動が度を超えてると思います。

390

Qíshí xiàng shì zuìjìn de, bǐrú shuō shì...

其实像是最近的，比如说是...

最近だと例えば、

391

Lāsīwéijiāsī de nàge qiāngjī àn.

拉斯维加斯的那个枪击案。

ラスベガスで起きた銃乱射事件ですね。

392

Hái yǒu jiùshì hěnduō, zuìjìn shì hěnduō

还有就是很多，最近是很多

それ以外にも、最近特に多いです。

393

zài Měi liúxuéshēng shīzōng huòzhě bēi bǎngjià,

在美留学生失踪或者被绑架，

アメリカに留学した子が失踪、拉致された事件についても

394

zhèxiē ànjiàn jiù ràng wǒmen guórén qíshí huì juéde guówài hěn luàn,

这些案件就让我们国人其实会觉得国外很乱，

私たち中国人に海外はも本当に乱れていて、

395

Jiù tāmen de xíngwéi tèbié de fēngkuáng,

就他们的行为特别地疯狂，

外国人の行動は、まともではないと思わせました。

396

jiù dòngbùdòng jiù bǎngjià, huòzhě qiāngjī zhè yīxiē. Dui!

就动不动就绑架，或者枪击这一些。对！

しおちゅう誘拐されたり、銃撃されたりしています。

397

Nǐ juéde wèishéme huì dǎozhì tāmen de xíngwéi jiù hěn fēngkuáng ne?

你觉得为什么会导致他们的行为就很疯狂呢？

何が理由でこのような度を超えたことが起こると思いますか？

398

Qíshí wǒ juéde shì tāmen de wénhuà de yī gè wèntí,

其实我觉得是他们的文化的一个问题，

彼らの文化の中にも問題があって、

399

yīnwèi qíshí shǒuxiān dì yī gè jiùshì tāmen shì bù jìn qīng de.

因为其实首先第一个就是他们是不禁枪的。

まず銃が禁止ではないです。

400

Dì èr gè jiùshì tāmen shì fēicháng zìyóu de,

第二个就是他们是非常自由的，

そして彼らは非常に自由ですよね。

401

bùguǎn shì yánlùn háishi bié de shénme fāngmiàn.

不管是言论还是别的什么方面。

言論についても、それ以外のことでも。

402

Suǒyǐ zhè jiù... qíshí jiù zīzhǎng le yīxiē

所以这就... 其实就滋长了一些

なのでそれらは

403

mǒu yīxiē jiùshì xíngwéi bìjiào fēngkuáng de rén,

某一些就是行为比较疯狂的人，

まともでない人の行動を助長させて

404

Jiù huì bìjiào suíyì de qù zuò yīxiē

就会比较随意地去做一些

思うままにさせて

405

kěnéngh shānghài tārén de yīxiē shìqing, duì

可能伤害他人的一些事情，对

他人を傷つけてしまうのかもしれません。

406

Tāmen bù xiàng wǒmen Zhōngguó, xiàng shì Guǎngzhōu gēn Shēnzhèn

他们不像我们中国，像是广州跟深圳

彼らは中国と違い、例えば広州や深圳では

407

wǒmen jìn dìtiě shì xūyào ānjiǎn de.

我们进地铁是需要安检的。

私たちは地下鉄に乗る時セキュリティーチェックがあります。

408

Jiù Shēnzhèn... Shēnzhèn xiànzài shì lián nǐ dài guòqù de shuǐ

就深圳... 深圳现在是连你带过去的水

深圳では、あなたが持ってきた水さえも

409

doū shì yào ānjiǎn de.

都是要安检的。

すべて検査されます。

410

Zài guówài shì nǐ zhíjīe jiù jìn dìtiě zhàn le.

在国外是你直接就进地铁站了。

海外では直接地下鉄の駅に入るので

411

Suǒyǐ zhè qíshí shì yī gè hěn dà de yīgè ānquán yǐnhuàn zài nàlǐ.

所以这其实是一个很大的一个安全隐患在那里。

そこに大きな危険性があると思います。